

## أمر مفوض الصحة والسلامة العقلية بطلب الحصول على لقاح مرض (COVID-19) في أماكن العمل

**حيث إنه في 12 مارس 2020**، أصدر العمدة بيل دي بلاسيو الأمر التنفيذي للطوارئ رقم 98 الذي أعلن فيه حالة الطوارئ في المدينة لمواجهة التهديد الذي يشكله مرض (COVID-19) على صحة ورفاهية سكان المدينة، وهذا الأمر التنفيذي لا يزال ساريًا؛ و

**حيث إنه في 25 مارس 2020**، أعلن مفوض مدينة نيويورك للصحة والسلامة العقلية عن وجود حالة طوارئ صحية عامة داخل المدينة لمواجهة التهديد المستمر الذي يشكله مرض (COVID-19) على صحة ورفاهية سكان المدينة، وهذا الإعلان وحالة طوارئ الصحة العامة لا يزالان ساريين؛ و

**حيث يستمر فيروس (COVID-19) في الانتشار والتحول**، وفي 26 نوفمبر 2021، أعلنت منظمة الصحة العالمية (World Health Organization, WHO) عن نوع جديد لمرض (COVID-19)، يُدعى أوميكرون، وهو تحول مثير للقلق، وتشير الأدلة الأولية إلى زيادة خطر الإصابة بالمرض مرة أخرى وانتشاره في جميع أنحاء العالم، بما في ذلك الولايات المتحدة؛ و

**حيث إنه في 26 نوفمبر 2021**، أصدرت حاكمة ولاية نيويورك كاثي هوشول الأمر التنفيذي رقم 11 للتصدي للتهديدات الجديدة الناشئة في جميع أنحاء الولاية والتي يشكلها مرض (COVID-19)، ووجدت أن نيويورك تشهد معدلات انتقال لمرض (COVID-19) لم تشهدها الولاية منذ أبريل 2020 وأن المعدلات الجديدة لدخول المستشفيات بسبب مرض (COVID-19) قد ارتفعت خلال الشهر الماضي إلى أكثر من 300 حالة دخول جديدة يوميًا؛ و

**حيث ينتشر مرض (COVID-19) عندما يزفر شخص مصاب الفيروس ويستنشق أشخاص آخرون أو يهبط على أعينهم أو أنوفهم أو فمهم**، حيث يكون الأشخاص الموجودون على مسافة أقل من 6 أقدام من الشخص المصاب أكثر عرضة للإصابة، مما يجعل خطر انتقال مرض (COVID-19) أكبر في أماكن العمل بسبب القرب من الآخرين وتشارك المساحات المكتبية والمرافق مثل الحمامات والمصاعد والردهات وغرف الاجتماعات والاستراحة وغيرها من المناطق المشتركة؛ و

**حيث أوصت WHO والمراكز الأمريكية لمكافحة الأمراض والوقاية منها (Centers for Disease Control and Prevention, CDC)** جميع الأفراد باتخاذ التدابير لتقليل مخاطر الإصابة بمرض (COVID-19)، لا سيما تحورات دلتا وأوميكرون، ويشمل ذلك الحصول على اللقاح، وهو أداة فعالة لمنع انتشار مرض (COVID-19) وهو يفيد من يحصل اللقاح بالإضافة إلى الأشخاص الذين يتعاملون معه، بما في ذلك الأشخاص الذين لا يمكن الحصول على اللقاح لأسباب تتعلق بالعمر أو الصحة أو لأسباب أخرى؛ و

**حيث أظهرت دراسة أجرتها جامعة بيل أن حملة اللقاحات في المدينة قد حالت دون حدوث حوالي 250000 حالة إصابة بمرض (COVID-19) و44000 حالة دخول إلى المستشفى و8300 حالة وفاة بسبب مرض (COVID-19) منذ بدء إعطاء اللقاحات وحتى 1 يوليو 2021**، وتعتقد المدينة أن حالات الوقاية من المرض ودخول المستشفيات والوفاة قد ازدادت منذ ذلك الحين؛ وحيث إنه في الفترة بين 1 يناير 2021 و15 يونيو 2021، كان أكثر من 98% من حالات دخول المستشفيات والوفيات الناتجة عن الإصابة بمرض (COVID-19) تشمل الأشخاص الذين لم يحصلوا على اللقاح بالكامل؛

**وحيث** إن نظام الحصول على اللقاح الذي يتطلب من أصحاب العمل تطبيق سياسات الحصول على اللقاح على موظفيهم من المحتمل أن ينقذ الأرواح ويحمي الصحة العامة ويعزز السلامة العامة؛ و

**حيث** أصدر الرئيس بايدن، في 9 سبتمبر 2021، أمرًا تنفيذيًا ينص على أنه "من الضروري أن يتخذ الموظفون الفيدراليون جميع الخطوات المتاحة لحماية أنفسهم وتجنب نقل مرض (COVID-19) إلى زملائهم في العمل وأفراد الجمهور"، ويأمر كل مؤسسة فيدرالية "بتنفيذ برنامج يتطلب حصول جميع موظفيها على لقاح مرض (COVID-19)، إلى الحد الذي يتوافق مع القانون المعمول به، وباستثناء ما يقتضيه القانون فقط"؛ و

**حيث** وقع العمدة بيل دي بلاسيو في 16 أغسطس 2021 على الأمر التنفيذي للطوارئ رقم 225، المعروف باسم "Key to NYC"، والذي يلزم الموظفين والمترددين على المؤسسات التي تقدم خدمات للترفيه وتناول الطعام واللياقة البدنية في الأماكن المغلقة، يلزمهم بإظهار إثبات الحصول على جرعة واحدة على الأقل من أحد لقاحات مرض (COVID-19) المعتمدة، وهذا الأمر، لا يزال ساري المفعول، بالصيغة التي أعيد إصداره عليها في الأمر التنفيذي للطوارئ رقم 316 في 13 ديسمبر 2021؛ و

**حيث إنني** في 24 أغسطس 2021، أصدرت أمرًا تنفيذيًا يلزم موظفي إدارة التعليم والمتعاقدين معها وزوارها بتقديم إثبات الحصول على لقاح مرض (COVID-19) قبل الدخول إلى مبنى أو مدرسة تابعة لإدارة التعليم (Department of Education, DOE)، وأعيد إصدار هذا الأمر في 12 سبتمبر و15 سبتمبر 2021، وعدلت صيغته لاحقًا في 28 سبتمبر 2021، وصدق مجلس الصحة على هذه الأوامر التنفيذية والتعديلات في 17 سبتمبر 2021 و18 أكتوبر 2021؛ و

**حيث إنني** في 12 سبتمبر 2021، أصدرت أمرًا تنفيذيًا يلزم موظفي برامج أو خدمات الطفولة المبكرة المقدمة بموجب عقد مع إدارة التعليم أو إدارة الشباب وتنمية المجتمع بتقديم إثبات الحصول على لقاح مرض (COVID-19)، وصدق مجلس الصحة على هذا الأمر في 17 سبتمبر 2021؛ و

**حيث إنني** في 20 أكتوبر 2021، أصدرت أمرًا تنفيذيًا يلزم موظفي المدينة بتقديم إثبات الحصول على اللقاح لمؤسساتهم أو مكاتبهم بحد أقصى يوم 29 أكتوبر 2021 وإلا سيتم استبعادهم من مكان عملهم، وفي 31 أكتوبر 2021، أصدرت أمرًا تكميليًا لذلك، وصدق مجلس الصحة على كلا الأمرين في 1 نوفمبر 2021؛ و

**حيث إنني** في 17 نوفمبر 2021، أصدرت أمرًا تنفيذيًا يلزم موظفي برامج رعاية الأطفال بالحصول على لقاح مرض (COVID-19)، كما هو محدد في ذلك الأمر، وكذلك موظفي برامج التدخل المبكر، وصدق مجلس الصحة على هذا الأمر في 19 نوفمبر 2021؛ و

**حيث إنني** في 2 ديسمبر 2021 أصدرت أمرًا تنفيذيًا يلزم جميع موظفي المدارس غير العامة والمتطوعين بها بالحصول على لقاح مرض (COVID-19)؛ و

**حيث إنه** وفقًا للمادة 558 من ميثاق مدينة نيويورك ("الميثاق")، يجوز لمجلس الصحة أن يتبنى في قانون الصحة جميع الأمور والموضوعات التي تمتد إليها صلاحيات إدارة الصحة والسلامة العقلية ("الإدارة") وسلطتها؛ و

**حيث إنه** وفقًا للمادة 556 من الميثاق والمادة 3.01(c) من قانون الصحة، فإن الإدارة مخولة بالإشراف على مكافحة الأمراض المعدية

والحالات التي تشكل خطرًا على الحياة والصحة واتخاذ الإجراءات اللازمة لضمان الحفاظ على الصحة العامة وحمايتها؛ و

**حيث إن** المادة 104-17 من القانون الإداري لمدينة نيويورك ("القانون الإداري") توجه الإدارة إلى اعتماد تدابير فورية وفعالة لمنع انتشار الأمراض المعدية مثل مرض (COVID-19)، ووفقًا للمادة (b) 109-17 من القانون الإداري، يجوز للإدارة اتخاذ إجراءات الحصول على اللقاح للوقاية الفعالة من انتشار الأمراض المعدية؛ و

**حيث إنه** وفقًا للمادة (d) 3.01 من قانون الصحة، يحق لي إصدار الأوامر التنفيذية واتخاذ الإجراءات التي أعتبرها ضرورية لصحة وسلامة المدينة وسكانها عندما تكون هناك حاجة إلى إجراء عاجل للصحة العامة لحماية الصحة العامة ضد تهديد قائم، وقد أعلن عن حالة طوارئ صحية عامة وفقًا لهذه المادة؛ و

وعليه، فإنني **Dave A. Chokshi**، دكتوراه في الطب، وماجستير في العلوم، ومفوض وزارة الصحة والسلامة العقلية، بعدما وجدت أن حالة طوارئ الصحة العامة داخل مدينة نيويورك مستمرة، وأنها ضرورية لصحة وسلامة المدينة وسكانها، أمارس بموجب هذا الأمر التنفيذي سلطة مجلس الصحة للوقاية من حالة الطوارئ الحالية والتخفيف من حدتها والسيطرة عليها والتخفيف من حدتها، وأعطي الأوامر التالية بموجب هذا الأمر التنفيذي:

1. اعتبارًا من 27 ديسمبر 2021، لا بد للعمال تقديم إثبات الحصول على لقاح مرض (COVID-19) إلى الكيانات المشمولة قبل دخول مكان العمل، ويجب على الكيان المشمول أن يستبعد من مكان العمل أي عامل لم يقدم مثل هذا الإثبات، باستثناء ما هو منصوص عليه في الفقرة 5.

2. لا بد للكيانات المشمولة أن تتحقق من إثباتات حصول العمال على اللقاح. لا بد للكيانات المشمولة أن:

a. تحتفظ بنسخة من إثبات الحصول على اللقاح الخاص بكل عامل، وإذا أمكن، سجل التيسيرات المعقولة كما هو موضح في المادة (b)(iv)؛ أو

b. تحتفظ بسجل الحصول على اللقاح، شريطة أن يشمل هذا السجل:

i. اسم العامل؛ و

ii. ما إذا كان الشخص قد حصل على اللقاح بالكامل؛ و

iii. بالنسبة للعامل الذي يقدم إثباتًا للجرعة الأولى من لقاح يتطلب جرعتين، التاريخ الذي يجب تقديم إثبات للجرعة الثانية فيه، والذي يجب أن يكون في موعد لا يتجاوز 45 يومًا بعد تقديم إثبات الجرعة الأولى؛ و

iv. بالنسبة للعامل الذي لا يقدم إثباتًا للحصول على لقاح مرض (COVID-19) بسبب حصوله على تيسيرات معقولة، لا بد أن يشير السجل إلى أن هذه التيسيرات قد تم توفيرها، ولا بد للكيان المشمول أن يحتفظ بشكل منفصل بسجلات توضح أساس هذه التيسيرات وأي مستندات داعمة مقدمة من هذا العامل؛ أو

c. تتحقق من إثبات الحصول على اللقاح قبل السماح للعامل بدخول مكان العمل وتحتفظ بسجل للتحقق.

بالنسبة للعامل من غير الموظفين، مثل المتعاقد، يجوز للكيان المشمول أن يطلب من صاحب عمل هذا العامل تأكيد إثبات الحصول على اللقاح بدلاً من الاحتفاظ بالسجلات المذكورة أعلاه. لا بد للكيان المشمول أن يحتفظ بسجل لهذا الطلب والتأكيد.

لا بد من التعامل مع السجلات التي يتم إنشاؤها أو الاحتفاظ بها وفقاً لهذه المادة على أنها سرية.

لا بد للكيانات المشمولة، بناءً على طلب من إحدى مؤسسات المدينة، أن تتيح سجلات الفحص المطلوب الاحتفاظ بها في هذه المادة، وفقاً للقانون المعمول به.

3. في موعد أقصاه 27 ديسمبر 2021، لا بد للكيانات المشمولة أن تؤكد من خلال نموذج مقدم من الإدارة على الامتثال لمتطلبات الفقرة 2 من هذا الأمر التنفيذي وتنتشر هذا التأكيد في مكان ظاهر.

4. لأغراض هذا الأمر التنفيذي:

a. "الكيان المشمول" معناه:

i. كيان غير حكومي يوظف أكثر من عامل واحد في مدينة نيويورك أو له مكان عمل في مدينة نيويورك؛ أو

ii. فرد يعمل لحسابه الخاص أو يعمل منفرداً في مكان عمل أو يتعامل مع العمال أو الجمهور في سياق أعماله.

b. "حاصل على اللقاح بالكامل" يعني مرور أسبوعين على الأقل بعد حصول الفرد على جرعة واحدة من لقاح لمرض (COVID-19) يتطلب جرعة واحدة فقط، أو الجرعة الثانية من لقاح لمرض (COVID-19) يتطلب سلسلة من جرعتين ومعتمد أو مصرح باستخدامه من إدارة الغذاء والدواء أو منظمة الصحة العالمية، أو أي حالة أخرى تحددها الإدارة في إرشاداتها المتعلقة بهذا الأمر.

c. يُقصد بمصطلح "إثبات الحصول على اللقاح" إحدى المستندات التالية التي توضح أن الفرد (1) حصل على اللقاح بالكامل ضد مرض (COVID-19)؛ أو (2) حصل على جرعة واحدة من لقاح لمرض (COVID-19) يتطلب جرعة واحدة؛ أو (3) حصل على الجرعة الأولى من لقاح لمرض (COVID-19) يتطلب جرعتين، بشرط أن العامل الذي يقدم إثباتاً للحصول على هذه الجرعة الأولى فقط لا بد أن يقدم إثباتاً على الحصول على الجرعة الثانية في غضون 45 يوماً بعد الحصول على الجرعة الأولى:

i. بطاقة CDC لسجل لقاحات مرض (COVID-19) أو سجل تطعيم رسمي آخر من الولاية القضائية أو المدينة أو الولاية أو الدولة التي تم فيها إعطاء اللقاح، أو من مقدم رعاية صحية أو مقدم تطعيم آخر معتمد والذي أعطى اللقاح، بحيث يكون موجود عليها اسم الشخص والعلامة التجارية للقاح وتاريخ إعطائه. الصورة الرقمية أو الصورة الورقية من هذا السجل مقبولة أيضاً.

ii. تطبيق COVID Safe New York City الذي يظهر سجل اللقاحات؛ أو

iii. بطاقة Excelsior Pass Plus أو Excelsior Pass صالحة لولاية نيويورك؛ أو

iv. بطاقة CLEAR Health Pass؛ أو

v. أي طريقة أخرى يحددها مفوض الصحة على أنها كافية لإثبات الحصول على اللقاح.

d. يُقصد بمصطلح "العامل" الفرد الذي يعمل ويحضر إلى مكان العمل في مدينة نيويورك. يشمل مصطلح العامل الموظف بدوام كامل أو جزئي، أو صاحب العمل، أو الموظف، أو المتدرب، أو المتطوع، أو المتعاقد، في كيان مشمول، بالإضافة إلى فرد يعمل لحسابه الخاص أو يعمل منفردًا.

ولا يشمل العامل كلاً من:

i. فردًا يعمل من منزله ولا يتفاعل في عمله وجهًا لوجه مع زملاء العمل أو أفراد من الجمهور؛ أو

ii. فردًا يدخل مكان العمل لغرض سريع ومحدود؛ أو

iii. المقيمين خارج المدينة من فنانين أدائيين، أو رياضيين بالجامعة أو رياضيين محترفين، أو المصاحبين لأي من هؤلاء الأفراد الذين لا يتعين عليهم تقديم إثبات الحصول على اللقاح وفقًا لبرنامج Key to NYC، والأمر التنفيذي للطوارئ رقم 316 والأوامر التنفيذية اللاحقة له.

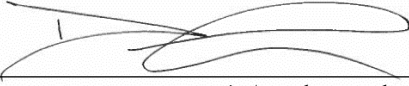
e. "مكان العمل" يعني أي مكان، بما في ذلك السيارة، يُنفذ فيه العمل في وجود عامل آخر أو فرد من الجمهور.

5. لا يجوز تفسير أي شيء في هذا الأمر التنفيذي على أنه يحظر التيسيرات المعقولة لأسباب طبية أو دينية.

6. لا ينطبق هذا الأمر التنفيذي على الكيانات المشمولة أو الأفراد المشمولين الذين يخضعون بالفعل لأمر تنفيذي آخر ساري المفعول وصادر عن مفوض الإدارة أو مجلس الصحة أو العمدة أو أي ولاية أو كيان فيدرالي ويتطلب منهم الاحتفاظ بإثبات الحصول على اللقاح بالكامل أو تقديمه، ولا ينطبق كذلك على الأفراد الذين حصلوا على تيسيرات معقولة بخصوص هذا المطلب.

7. يسري هذا الأمر التنفيذي على الفور، ويظل ساريًا حتى يتم إلغاؤه، ويخضع لسلطة مجلس الصحة لمواصلة هذا الأمر أو إلغاؤه أو تغييره أو تعديله وفقًا للمادة 3.01(d) من قانون الصحة.

التاريخ: 13 ديسمبر 2021

  
ديف أ. تشوكسي، دكتوراه في  
الطب، ماجستير في العلوم، مفوض